



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 7

Friday, December 13, 2019

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 7

Le vendredi 13 décembre 2019

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	9
Address in Reply to the Speech from the Throne	9
Government Orders	9
Business of Supply	9
Ways and Means	11
Government Bills (Commons)	12
Government Bills (Senate)	12
Government Business	12
Private Members' Business	13
Items outside the Order of Precedence	13
Items outside the Order of Precedence	13
List for the Consideration of Private Members' Business	13

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	IV
Business of Supply	IV
Government Business	IV
Private Members' Notices of Motions	IV
Report Stage of Bills	V

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	9
Adresse en réponse au discours du Trône	9
Ordres émanant du gouvernement	9
Travaux des subsides	9
Voies et moyens	11
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	12
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	12
Affaires émanant du gouvernement	12
Affaires émanant des députés	13
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	13
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	13
Liste portant examen des affaires émanant des députés	13

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	IV
Travaux des subsides	IV
Affaires émanant du gouvernement	IV
Avis de motions émanant des députés	IV
Étape du rapport des projets de loi	V

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

ORDERS OF THE DAY — at 10:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at 11:00 a.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 11:15 a.m. until 12:00 noon.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 12:00 noon.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

No. 2

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

No. 3

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

No. 4

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

No. 5

December 5, 2019 — Mr. Perron (Berthier—Maskinongé) — Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

ORDRE DES TRAVAUX

ORDRE DU JOUR — à 10 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 11 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 11 h 15 jusqu'à 12 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 12 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

N° 2

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

N° 3

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

N° 4

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

N° 5

5 décembre 2019 — M. Perron (Berthier—Maskinongé) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires

No. 6

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

No. 7

December 10, 2019 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to establish a national cycling strategy”.

No. 8

December 10, 2019 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the National Defence Act (maiming or injuring self or another)”.

No. 9

December 10, 2019 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

First Reading of Senate Public Bills**Motions****Presenting Petitions****Questions on the Order Paper**

The complete list of questions on the Order Paper is available for consultation at the Table in the Chamber and on the Internet. Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

ORDERS OF THE DAY

étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) ».

N° 6

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

N° 7

10 décembre 2019 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale sur le cyclisme ».

N° 8

10 décembre 2019 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (mutilation ou blessure) ».

N° 9

10 décembre 2019 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat**Motions****Présentation de pétitions****Questions inscrites au Feuilleton**

La liste complète des questions inscrites au Feuilleton est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre et sur Internet. Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

ORDRE DU JOUR

ORDERS OF THE DAY

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

Address debate — maximum of six appointed days, pursuant to Standing Order 50(1).

Friday, December 13, 2019 — fifth appointed day.

December 6, 2019 — Resuming debate on the motion of Mrs. Bessette (Brome—Missisquoi), seconded by Mr. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — That the following address be presented to Her Excellency the Governor General:

To Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

Not subject to amendment — on or after the fifth appointed day, pursuant to Standing Order 50(6).

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

December 5, 2019 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

Supply period ending March 26, 2020 — maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Days to be allotted — seven days in current period.

Opposition Motions

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said

ORDRE DU JOUR

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

Débat sur l'Adresse — maximum de six jours désignés, conformément à l'article 50(1) du Règlement.

Le vendredi 13 décembre 2019 — cinquième jour désigné.

6 décembre 2019 — Reprise du débat sur la motion de M^{me} Bessette (Brome—Missisquoi), appuyée par M. Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale :

À Son Excellence la très honorable Julie Payette, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Excellence avez adressé aux deux Chambres du Parlement.

Ne peut faire l'objet d'amendement — à compter du cinquième jour désigné, conformément à l'article 50(6) du Règlement.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

5 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 26 mars 2020 — maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.

Jours à désigner — sept jours dans la période courante.

Motions de l'opposition

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre

committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that "the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of 'one project, one assessment' by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment", the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations Unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M^{me} McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre demande au gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M^{me} Stubbs (Lakeland) — Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu'ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d'évaluation environnementale afin d'accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l'application intégrale du principe "un projet, une évaluation" en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre demande au gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d'inquiétude.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s'attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d'impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d'impôt pour les rénovations écoresponsables et l'interdiction de déversements d'eau d'égout brutes.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

December 6, 2019 — Mr. Poilievre (Carleton) — That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;
- (c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;
- (d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;
- (e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;
- (f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;
- (g) businesses are leaving Canada because of this government's tax hikes and harmful regulations;
- (h) investment in plants and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;
- (i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;
- (j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;
- (k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;
- (l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita gross domestic product could be shrinking; and
- (m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

Notice also received from:

Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019

Ways and Means

No. 1 — December 9, 2019 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and related regulations. — *Sessional Paper No. 8570-431-1, tabled on Monday, December 9, 2019.*

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

6 décembre 2019 — M. Poilievre (Carleton) — Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s'en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d'octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;
- c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;
- d) sous l'actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l'inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;
- e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;
- f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n'ont plus d'argent et s'enfoncent dans l'endettement;
- g) les entreprises quittent le pays à cause de l'augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;
- h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l'équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;
- i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;
- j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;
- k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;
- l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;
- m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

Avis aussi reçu de :

M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019

Voies et moyens

N° 1 — 9 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et un règlement connexe.

— *Document parlementaire n° 8570-431-1, déposé le lundi 9 décembre 2019.*

Government Bills (Commons)

Government Bills (Senate)

Government Business

No. 1 — December 2, 2019 — The Leader of the Government in the House of Commons — That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

No. 2 — December 2, 2019 — The Minister of Finance — That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

Affaires émanant du gouvernement

N° 1 — 2 décembre 2019 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

N° 2 — 2 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the twentieth sitting day after the draw to establish the List for the Consideration of Private Members' Business. As this draw was held on December 11, 2019, the order of precedence should be determined on February 27, 2020.

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le vingtième jour de séance suivant le tirage qui établira la Liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 11 décembre 2019, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 27 février 2020.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of Private Members' Business outside the order of precedence is available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The List for the Consideration of Private Members' Business is also available for consultation at the Table in the Chamber, at the Private Members' Business Office (613-992-9511) and on the Internet.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Liste portant examen des affaires émanant des députés est aussi disponible pour consultation au Bureau de la Chambre, au Bureau des affaires émanant des députés (613-992-9511) et sur Internet.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

QUESTIONS

QUESTIONS

Q-241² – December 12, 2019 – Mr. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – With regard to policies and procedures of Correctional Service Canada (CSC), specifically at the Joyceville Institution: (a) what policies and procedures were in place on December 1, 2019, with respect to (i) administrative segregation, (ii) disciplinary segregation, (iii) segregation units, (iv) structured intervention units, (v) any analogous practice or unit; (b) what policies and procedures were in place on December 1, 2019, with respect to protective custody and inmates whose safety has been deemed at risk, if different than those identified in (a); (c) since December 1, 2017, on which date or dates were the policies and procedures identified in (a) and (b) amended, in each case; (d) what are the details of the amendments identified in (c) in each case; (e) on which dates were the amendments identified in (c) and (d) brought into force and effect, in each case, if those dates are different than the dates identified in (c); (f) were any of the inmates who were injured on December 1, 2019, subject to any of the policies and procedures identified in (a) and (b), and, if so, what are the details in each case; (g) were any of the inmates who were injured on December 1, 2019, affected by any of the amendments identified in (c) and (d), and, if so, what are the details in each case; (h) were any of the inmates who were injured on December 1, 2019, subject to any changes in their handling, within 30 days before December 1, 2019, as a result of policy or procedural changes not identified in (c) and (d), and, if so, what are the details in each case; (i) have the policies and procedures identified in (a) and (b) been amended since December 1, 2019, and, if so, what are the details, including the date or dates, in each case; (j) have the policies and procedures identified in (f) and (g) been amended since December 1, 2019, and, if so, what are the details, including the date or dates, in each case; and (k) have the policies and procedures identified in (h) been amended since December 1, 2019, and, if so, what are the details, including the date or dates, in each case?

Q-241² – 12 décembre 2019 – M. Reid (Lanark—Frontenac—Kingston) – En ce qui concerne les politiques et procédures de Service correctionnel Canada (SCC), particulièrement à l'Établissement de Joyceville : a) le 1^{er} décembre 2019, quelles politiques et procédures étaient en place relativement (i) à l'isolement préventif, (ii) à l'isolement disciplinaire, (iii) aux unités d'isolement, (iv) aux unités d'intervention structurée, (v) à toute pratique ou unité analogue; b) le 1^{er} décembre 2019, quelles politiques et procédures étaient en place relativement à l'isolement protecteur et aux détenus dont la sécurité était jugée à risque, si elles diffèrent de celles en a); c) depuis le 1^{er} décembre 2017, à quelle(s) date(s) les politiques en a) et b) ont été modifiées, dans chacun des cas; d) quels sont les détails des modifications en c), dans chacun des cas; e) à quelles dates les modifications en c) et d) sont-elles entrées en vigueur, dans chacun des cas, si ces dates diffèrent de celles en c); f) parmi les détenus qui ont été blessés le 1^{er} décembre 2019, certains étaient-ils assujettis aux politiques et procédures en a) et b) et, le cas échéant, quels sont les détails de chacun des cas; g) parmi les détenus qui ont été blessés le 1^{er} décembre 2019, certains ont-ils été touchés par les modifications en c) et d) et, le cas échéant, quels sont les détails de chacun des cas; h) parmi les détenus qui ont été blessés le 1^{er} décembre 2019, certains ont-ils fait l'objet de changements dans la façon dont ils étaient traités, dans les 30 jours ayant précédé le 1^{er} décembre 2019, parce que des politiques ou procédures avaient fait l'objet de modifications qui ne sont pas indiquées en c) et d) et, le cas échéant, quels sont les détails de chacun des cas; i) les politiques et procédures en a) et b) ont-elles été modifiées depuis le 1^{er} décembre 2019 et, le cas échéant, quels sont les détails dans chaque cas, y compris la ou les dates; j) les politiques et procédures en f) et g) ont-elles été modifiées depuis le 1^{er} décembre 2019 et, le cas échéant, quels sont les détails dans chaque cas, y compris la ou les dates; k) les politiques et procédures en h) ont-elles été modifiées depuis le 1^{er} décembre 2019 et, le cas échéant, quels sont les détails dans chaque cas, y compris la ou les dates?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS**BUSINESS OF SUPPLY****GOVERNMENT BUSINESS****PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS**

M-17 – December 12, 2019 – Mr. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – That the House recognize that acts of violence and bigotry directed against religious believers, such as the June 23, 1985, bombing of Air India Flights 182 and 301, the September 15, 2001, firebombing of the Hindu Samaj Temple and the Hamilton Mountain Mosque, the April 5, 2004, firebombing of Montreal's United Talmud Torah Jewish school, and the January 29, 2017, murder of Muslims at the Quebec City Islamic Cultural Centre, are inimical to a free, peaceful, and plural society, and declare January 29 of every year as National Day of Solidarity with Victims of Anti-religious Bigotry and Violence.

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS**TRAVAUX DES SUBSIDES****AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M-17 – 12 décembre 2019 – M. Reid (Lanark–Frontenac–Kingston) – Que la Chambre reconnaisse que les actes de violence et d'intolérance visant des croyants, comme les attaques à la bombe commises le 23 juin 1985 contre les vols 182 et 301 d'Air India, l'attaque à la bombe incendiaire du 15 septembre 2001 au temple hindou Samaj et à la mosquée Mountain de Hamilton, l'attaque à la bombe incendiaire du 5 avril 2004 à l'école juive United Talmud Torah de Montréal et le meurtre de plusieurs musulmans au Centre culturel islamique de Québec le 29 janvier 2017, vont à l'encontre d'une société libre, pacifique et pluraliste, et désigne le 29 janvier de chaque année comme étant la Journée nationale de la solidarité avec les victimes d'actes d'intolérance et de violence antireligieuse.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its Committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its Committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>